

COLORS
FUTURE!
ACTIONS
KAWASAKI 100th

가와사키시 외국인시민대표자회의 시제 100 주년 기념 특별호



편집·발행 : 시민문화국 시민생활부 다문화공생추진과 2025 년 2 월 28 일 발행

(일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

(알기쉬운 일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

〈가와사키시 100 년의 발자취와 외국인시민〉

2024 년 가와사키시는 탄생 100 주년을 맞이했습니다. 가와사키시는 국내외에서 많은 사람들이 모여 다양한 문화가 뿌리내리고, 활기있는 다양성을 지닌 지역으로써 발전해 왔습니다만, 그 안에는 외국인 시민도 큰 역할을 해 왔습니다. 1996 년에는 그러한 지역사회의 귀중한 일원인 외국인 시민의 목소리를 시정에 반영해 더불어 함께 살아 가는 지역사회를 만들기 위해, 가와사키시 외국인시민 대표자회의가 조례로 제정, 현재까지 제 15 기에 걸쳐, 앞으로도 대표자회의는 국적이나 민족, 문화 차이를 잘 살려서, 모두가 서로를 인정하는 다문화공생사회의 실현을 위해 나아가고자 합니다.

【대표자회의 Q&A】

Q 회의의 목적은 무엇입니까?

외국인시민의 시정 참여를 권하고 더불어 함께 살아가는 지역사회를 만들어 가는 것입니다.

Q 회의의 활동은?

외국인시민이 안고 있는 문제에 대해 이야기를 나눕니다. 그리고 의견을 모아서 시에 제출합니다. 그 외, 가와사키 시민마쓰리 등 이벤트에 참가도 합니다.

Q 어떤 사람이 회의 위원(대표자)이 될 수 있습니까? 임기와 인원수는?

만 18 세이상 가와사키시에 1 년이상 거주하고 있는 외국 국적의 시민입니다. 임기는 2 년, 인원수는 26 명이내, 공모해서 선정합니다.

【대표자회의 키워드 3 가지】

요구에서 참여로/개별과 보편/상호이해와 공생

【대표자회의의 발자취】

1994 년 제 7 회「지방 신시대」시정촌 심포지움에서 독일의 외국인대표자회의의 사례가 소개됨.

가와사키시 외국인시민대표자회의 조사 연구 위원회 발족

1995 년 「외국인시민대표자회의」시범 회의 실시

1996 년 가와사키시 외국인시민대표자회의 조례 개시
제 1 회 대표자회의가 활동 개시

2024 년 현재 제 15 기 대표자회의가 활동중

제 14 기까지 58 (135 항목) 제언이 제출되고,
제언 달성도는 81.5% (2024 년 10 월 현재)

【대표자회의의 제언을 받아 실현한 주된 시책 사례】

1998 년 외국인시민 정보 코너 설치

2000 년 가와사키시 주택 기본 조례 제정

2014 년 외국인시민 의식실태조사 실시

※2015 년, 2019 년, 2024 년에 실시

2018 년 피난소운영 메뉴얼로 다언어 자료를 추가

2021 년 가와사키시〈알기쉬운 일본어〉가이드라인 책정

〈100 주년 기념 외국인시민대표자회의 동창회〉



시제 100 주년을 기념해 2024 년 7 월 6 일(토) 「외국인시민대표자회의 동창회」를 가와사키시 국제교류센터에서 개최, 제 2 기부터 제 15 기까지의 역대 대표자와 그 가족이 총 39 명 참가했습니다.



동창회 첫 시작은 아이스브레이크로 긴장을 푼 다음, 각 테이블에서 그룹 디스커션을 했습니다. 먼저 선배 대표자가「대표자가 되어 좋았던 점」「대표자를 경험하고 변한 것」에 대해 말했습니다. 선배 대표자가 경험한 귀중한 이야기를 제 15 기 대표자가 진지하게 들었습니다. 이어서 제 15 기 대표자가 선배 대표자에게 묻고 싶은 것에 대해 질문하는 시간을 가졌습니다. 막 활동을 시작한 제 15 기 대표자는 회의에서 해 보고 싶은 것이나 걱정 등, 각각의 생각을 선배 대표자에게 토로하고 선배 대표자가 그것을 경청하며 성의있게 대답해 주었습니다.

마지막 테마인「앞으로의 가와사키와 다문화공생 ~다문화공생의 시점에서 어떤 가와사키가 되길 원하는가~」에 접어들었을 때, 후쿠다시장님이 회장에 도착했습니다. 시장님은 각 테이블을 돌아 보며 디스커션에 귀를 기울였습니다. 끝으로 시장님의 소감과 메시지를 들었습니다.

디스커션이 끝난 후, 간단한 식사와 함께 참가자들이 교류회를 가졌습니다. 그리고 국제교류센터에서 개최한「2024 다문화공생 포럼・콘서트 in 가와사키」에 참가한 사람도 있었습니다. 시제 100 주년의 기회로 역대 대표자들이 얼굴을 마주하고 교류할 수 있는 귀중한 동창회가 되었습니다.

참가자에게「가와사키의 좋은 점」을 들어 봤습니다 !





대표자회의와 후지쯔 플론티어즈 교류회



2024 년 10 월 6 일(일) 대표자회의와 아메리칸 풋볼팀「후지쯔 플론티어즈」의 교류회를 개최했습니다. 플론티어즈는 외국에 뿌리를 두고 있는 선수 및 미국에서 성장한 일본인선수 등 다양한 배경을 가지고 있는 선수가 함께 승리를 위해 매일 열심히 연습에 임하고 있습니다. 교류회는 작년도에 처음으로 개최되었는데, 이 만남을 계기로 대표자가 플론티어즈 경기의 응원을 하러 가는 등 새로운 인연도 만들어져 이번 연도에도 교류회를 개최할 수 있었습니다.



교류회에서는 #64 OL 오쿠보 마사야 캡틴, #44 LB 조 쇼키선수, #4 WR 사마지 그란트선수, #16 WR 이마나카 노조무선수가 등장. 먼저 대표자가 자신들의 활동 및 자기소개를 했습니다. 그리고 선수들에게 질문하며, 아메리칸 풋볼의 매력이나 플론티어즈에 입단한 계기, 출신이 다양한 사람과 서로를 이해하기 위해 어떻게 하고 있는 지에 대해 물어 봤습니다. 국적이나 문화가 서로 다른 선수들이 모두 힘을 합쳐, 하나의 패밀리라는 의식으로 경기에 임하는 것을 보면, 우리 26 명의 외국인시민이 가와사키시에 거주하는 모든 외국인시민을 대표해 활동하는 대표자회의로서도 배울 점이 있었습니다. 우리 대표자회의는 시제 100 주년을 맞이한 가와사키시에서 앞으로도 시의 많은 여러 사람들과 다양성의 가치를 서로 이해하며 발전해 가고자 합니다.

<문의처>

가와사키시 시민문화국 시민생활부 다문화공생추진과
〒 210-8577 가와사키시 가와사키구 미야모토초 1
Tel: 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

대표자회의 및 뉴스레터에 대한 여러분의 생각과 의견을 듣고 싶습니다.